

COUR SUPÉRIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MÉGANTIC

N° : 480-06-000001-132

DATE : 23 janvier 2014

SOUS LA PRÉSIDENCE DE : L'HONORABLE MARTIN BUREAU, J.C.S.

YANNICK GAGNÉ
et
GUY OUELLET
et
SERGE JACQUES
et
LOUIS-SERGES PARENT

Demandeurs

c.
RAIL WORLD, INC.
et
RAIL WORLD HOLDINGS, LLC
et
MONTREAL MAINE & ATLANTIC RAILWAY LTD
et
EARLSTON ASSOCIATES L.P.
et
PEA VINE CORPORATION
et
MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CORPORATION
et
MONTREAL, MAINE & ATLANTIC CANADA COMPANY
et

EDWARD BURKHARDT

et

ROBERT GRINDROD

et

GAINOR RYAN

et

DONALD GARDNER, JR.

et

JOE MCGONIGLE

et

CATHY ALDANA

et

THOMAS HARDING

et

IRVING OIL LIMITED

et

IRVING OIL COMPANY, LIMITED

et

IRVING OIL OPERATIONS GENERAL PARTNER LIMITED

et

IRVING OIL OPERATIONS LIMITED

et

IRVING OIL COMMERCIAL G.P.

et

WORLD FUEL SERVICES CORP.

et

WORLD FUEL SERVICES, INC.

et

WORLD FUEL SERVICES CANADA, INC.

et

DAKOTA PLAINS HOLDINGS, INC.

et

DAKOTA PLAINS MARKETING, LLC

et

DPTS MARKETING LLC

et

DAKOTA PLAINS TRANSLOADING, LLC

et

DAKOTA PETROLEUM TRANSPORT SOLUTIONS, LLC

et

WESTERN PETROLEUM COMPANY

et

PETROLEUM TRANSPORT SOLUTIONS, LLC

et

STROBEL STAROSTKA TRANSFER, LLC

et

MARATHON OIL CORPORATION

et

SLAWSON EXPLORATION COMPANY INC.

et

UNION TANK CAR COMPANY

et

TRINITY INDUSTRIES, INC.

et

TRINITY RAIL GROUP, LLC

et

TRINITY RAIL LEASING 2012 LLC

et

GENERAL ELECTRIC RAILCAR SERVICES CORPORATION

et

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

Défendeurs

et

XL INSURANCE COMPANY LIMITED

et

XL GROUP PLC

Mis en cause

JUGEMENT CORRIGÉ

[1] **VU** l'article 475 C.p.c.;

[2] **VU** le jugement rendu par le soussigné le 10 janvier 2014;

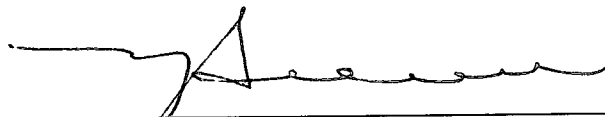
[3] **VU** l'erreur matérielle dans le nom de la procureure de Western Petroleum Company, World Fuel Services Canada Inc., World Fuel Corp. et World Fuel services, inc. qui aurait dû se lire **Me Caroline Plante**.

[4] **VU** l'oubli à la fin du jugement des noms de **Me Neil H. Stein de Stein & Stein, Lawyers, Avocats et Me Lisa Lahorey, Mccague Borlark**, procureurs de **Dakota Plains Holdings Inc.** et **Me Dominique Ménard, Me Bernard Amyot et Me Martin Tétreault, Heenan Blaikie**, procureurs pour l'intimée **GE Railcar Services Corp.**

PAR CES MOTIFS, LE TRIBUNAL :

[5] **MODIFIE** le jugement du 10 janvier 2014 pour que le nom de la procureure de **Western Petroleum Company, World Fuel Services Canada Inc., World Fuel Corp.** et **World Fuel services, inc.** se lise **Me Caroline Plante**.

[6] **AJOUTE** à la fin du jugement du 10 janvier 2014, les noms de **Me Neil H. Stein de Stein & Stein, Lawyers, Avocats et Me Lisa Lahorey, Mccague Borlark**, procureurs de **Dakota Plains Holdings Inc.** et **Me Dominique Ménard, Me Bernard Amyot et Me Martin Tétreault, Heenan Blaikie**, procureurs pour l'intimée **GE Railcar Services Corp.**


MARTIN BUREAU, J.C.S.

Dates d'audience : Les 11 et 18 décembre 2013

Me Daniel Larochelle
Me Jeff Orenstein
CLG
Pour les requérants
Yannick Gagné
Guy Ouellet
Serge Jacques
Louis-Serges Parent

Me Laurent Nahmiash
Me Mélanie Jacques
Dentons
Procureurs pour les intimées
Rail World Inc., Rail World Holdings, LLC
Earlston Associates LP
Edward Burkhardt
Robert Grindrod, Gainor Ryan
Donald Gardner Jr., Joe McGonicle
Cathy Aldana, Pea Vine Corporation

Mes Yves Martineau
Me Frédéric Paré
Me Caroline Plante
Stikeman & Elliot
Pour les intimées
Western Petroleum Company
World fuel Services Canada, inc.
World Fuel services corp.
World Fuel services, inc.

Me Jean-Philippe Lincourt
Me Martin Pichette
Lavery
Pour les intimées
MMA Ltd., MMA Corp., MMA Canada Co.
Thomas Harding

Me Sylvain Lussier
Me Elizabeth Meloche
Osler
Pour les intimées
Irving Oil Ltd.
Irving Oil Company, Limited
Irving Oil operations GPL
Irving Oil operations Ltd

Me Neil H. Stein
Stein & Stein, Lawyers
Me Lisa LaHorey
Mccague Borlark
Pour l'intimée Dakota Plains Holdings Inc.

Me André Durocher
Me Enrico Forlini
Fasken Martineau
Procureurs pour l'intimée
CP Railway Company

Me Philippe Cantin
Me Michel Gagné
McCarthy
Procureurs pour les intimées
Trinity Industries, inc.
Trinity Rail Group, LLC

Me Stéphane Pitre
Borden Ladner Gervais LLP
Procureurs pour l'intimée
Trinity Rail Leasing 2012 LLC

Me André Migneault
Me Marc Lemaire
Me Pierre-Alexandre Fortin
Tremblay Bois Mignault Lemay
Procureurs de l'intimée
Strobel Starostka Transfer, LLC

Me Francis Rouleau
Me Robert J. Torralbo
Blakes
Procureurs de l'intimée
Union Tank Car Company

Me André Ryan
Me Caroline Beaudoin
BCF
Procureurs de l'intimée
Marathon Oil Corporation

Me Jacques Rossignol
Lapointe, Rosenstein, Marchand, Mélançon
Procureurs pour l'intimée
Slawson Exploration Company, Inc.

Me Geneviève Bertrand
Torys Law Firm LLP
Procureurs pour les intimées
**DPTS Marketing LLC et
Dakota Petroleum Transport Solutions, LLC**

**Me Dominique Ménard
Me Bernard Amyot
Heenan Blaikie
Procureurs pour l'intimée
GE Railcar Services Corp.**

Me Dominique Naud
Me Prachi Shah
Clyde & Co.
Procureurs pour les mises en cause
**XL Insurance
XL Group PLC**

Date d'audience : 11, 18 décembre 2013